4и (4н)
Х307

МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

На правах рукописи

ХВЕДЧЕНЯ Людмила Владимировна

# СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ГРУППЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ СО ЗНАЧЕНИЕМ "ГЛАВНЫЙ" В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Специальность 10.02.04 - германские языки

А в т о р е ф е р а т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Минск - 1982

Работа выполнена на кафедре структурной и прикладной лингвистики Минского государственного педагогического института иностранных языков.

Научный руководитель – доктор филологических наук, доцент А.П.КЛИМЕНКО

Официальные оппоненты: доктор филологических наук, профессор Э.Ф.СКОРОХОДЬКО

кандидат филологических наук, доцент Л.И.ТРИБИС

Ведущая организация – Львовский государственный университет им.И.Франко

Защита состоится 16 марта 1982 г. на заседании Специализированного совета К 056.06.01 в Минском государственном педагогическом институте иностранных языков по адресу: г.Минск, ул.Захарова, 21.

С диссертацией можно ознакомиться в научном зале МГПИИЯ.

Автореферат разослан 13 февраля 1982 г.

Ученый секретарь
Специализированного совета Т.Н.СУША

Реферируемое диссертационное исследование посвящено изучению проблемы структурно-семантической организации лексики на материале группы прилагательных со значением "главный" в современном английском языке.

А к т у а л ь н о с т ь темы определяется: а) важностью изучения лексико-семантической системы языка путем анализа отдельных семантических групп слов; б) теоретическим и практическим интересом к семантике прилагательных оценочного характера, обладающей особой спецификой, далеко не полно раскрытой в имеющихся исследованиях; в) отсутствием в советской и зарубежной литературе работ, где бы детально рассматривались семантические особенности данной группы лексем, хотя они и представляют собой весьма существенный, необходимый для коммуникации пласт лексики и характеризуются рядом отличительных свойств как в плане выражения, так и в плане содержания.

Ц е л ь исследования заключается в выявлении семантического, функционального и системного своеобразия анализируемой группы лексем, определяемого их особой ономасиологической природой - способностью обозначать признак признака.

Достижение указанной цели связано с определенными этапами исследования и решением следующих конкретных задач:

- вычленение группы прилагательных со значением "главный" из семантического континуума имен прилагательных;
- определение компонентного состава ее конституентов;
- выявление системных отношений между членами группы по линии их общих и различительных признаков;
- изучение дистрибутивных и сочетаемостных свойств изучаемых лексем;
- установление влияния лексического окружения прилагательных на реализуемое ими значение;
- выявление и описание смысловых связей между членами группы на основе анализа лексической сочетаемости;
- установление структурно-семантической организации группы путем сопоставления результатов парадигматического и синтагматического анализа.

Для решения поставленных в работе задач используются м е т о д ы компонентного, дистрибутивного, контекстуального, а также отдельные элементы статистического анализа.

Библиотека МГПИИЯ

О б ъ е к т о м исследования является группа прилагательных, состоящая из 27 слов: main, chief, principal, important, major, central, capital, dominant, leading, basic, fundamental, essential, vital, first, prime, primary, cardinal, staple, ruling, supreme, paramount, foremost, uppermost, great, grand, significant, substantial.

М а т е р и а л о м для анализа послужили 17450 случаев употребления изучаемых прилагательных, извлеченных из произведений художественной литературы английских и американских авторов (36 наименований), а также из английской и американской коммунистической печати (газеты "Daily World", "Morning Star" за 1979 год). В работе используются разнообразные лексикографические источники - толковые, идеографические и синонимические словари современного английского языка. Достоверность и объективность полученных результатов исследования обеспечивается значительным количеством анализируемых языковых данных и комплексным использованием современных методов исследования.

На з а щ и т у выносятся следующие положения диссертации:

I. Семантические структуры изучаемых лексем многоаспектны. Наиболее значимыми для них оказались прагматический и сигматический аспекты значения, представленные у членов группы в разных пропорциях.

2. Большинству анализируемых прилагательных присуща высокая степень обобщенности лексического значения. В меньшей мере обобщенность значения проявляется у слов, план содержания которых характеризуется преобладанием сигматического аспекта (ruling, great, etc.).

3. Специфика семантики членов группы определяет их основные сочетаемостные свойства: повышенную частотность употребления с существительными обобщающего (родового) характера, с существительными, обозначающими объекты высокого значимостного статуса, с названиями отвлеченных понятий, лиц, их совокупностей и в меньшей мере - с названиями предметов. Отсутствие у слов с преобладанием прагматического аспекта (main, principal, etc.) степеней сравнения, как и невозможность употребления их с наречиями степени, объясняется тем, что они своим лексическим значением выражают высокую степень интенсивности признака. У прилагательных с преобладающим сигматическим аспектом указанные свойства выражены слабее или вовсе не выражены.

4. Семантические отношения между конституентами группы рассматриваются как парасемические; они обладают общим семантическим признаком, который, однако, не исчерпывает их семантический объем. Совпадающие части семантических объемов прилагательных соотносятся с прагматическим аспектом значения, а несовпадающие части – с сигматическим аспектом.

Научная новизна работы определяется тем, что в ней впервые всестороннему семантическому исследованию подвергается фрагмент английской лексики – группа адъективных лексем со значением "главный". Новой является интерпретация лексического значения прилагательных анализируемого типа как взаимодействия прагматического и сигматического аспектов, комбинирующихся в значении слов в различных пропорциях. Определенной новизной отличается трактовка семантической структуры изучаемых прилагательных, а также вариант компонентного анализа слова как целостной структуры.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что его результаты позволят глубже проникнуть в суть структуры значения прилагательных, выражающих субъективную оценку, выявить особенности их употребления в речи и специфику семантических отношений в пределах группы. Выработанный в работе подход к анализу оценочного слова как целостной структуры, а также вариант методики компонентного анализа может быть использован для изучения других групп оценочных прилагательных.

Практическая значимость работы заключается в возможности использования ее выводов и лингвистического материала при лексикографическом описании изученной группы слов, в практике преподавания английского языка, при чтении курса лексикологии и подборе тем для курсовых, дипломных и научных работ студентов. Поскольку в работе используются формальные методы исследования, результаты его могут найти практическое применение в инженерной лингвистике для составления алгоритмов автоматизированной обработки текстов.

Апробация исследования. Основные положения диссертации излагались на итоговых конференциях в МГПИИЯ (1979–1981 гг.), на конференции молодых ученых, аспирантов и соискателей МГПИИЯ (1981 г.), на Всесоюзной конференции "Переработка текста методами инженерной лингвистики", состоявшейся в Минске в январе 1982 г.

Апробация работы осуществлялась в ходе обсуждения результатов исследования на заседании кафедры структурной и прикладной лингвистики и межкафедрального лексикологического объединения МГПИИЯ. Отдельные теоретические положения работы, а также материал анализа нашли применение в учебном процессе на факультете английского языка МГПИИЯ при чтении спецкурса "Методы анализа лексики" и проведении семинарских занятий.

Структура и объем работы. Текст диссертации изложен на 179 страницах машинописи и включает в себя предисловие (3 стр.), введение (17 стр.), три исследовательские главы с выводами по каждой (152 стр.) и заключение (7 стр.). Список научной литературы содержит 202 названия (из них на русском языке - 157, на иностранном - 45), словарей - 15, цитируемых литературных источников - 38. В работе содержится 22 таблицы и схемы, обобщающие результаты проведенного анализа.

Основное содержание работы. Во введении обосновывается выбор темы и ее актуальность, определяются цели, задачи и методы исследования. Описывается процедура вычленения СГ, основанная на взаимном толковании близких по значению слов в одноязычных словарях. Ввиду многочисленности лексических единиц и неоднородности их по происхождению дается краткая характеристика состава группы. Отмечается, что значение главенствования передается в английском языке производными прилагательными, развившими качественное значение и сохранившими семантическую связь с исходным словом (чаще всего с именем существительным).

Первая глава "Компонентная структура прилагательных со значением "главный"" посвящена изучению системных семантических отношений между членами группы на базе выявленных у них компонентов значения. Исследование проводится методом компонентного анализа, особенность применения которого в данной работе состоит в том, что за исходную единицу анализа принимается значение целого слова, т.е. разложению на элементы смысла подвергается фактически семантическая структура слова, а не его отдельное значение. Выявленные компоненты смысловой структуры рассматриваются как семантические дифференциальные признаки исследуемых прилагательных, диагностирующие различие между ними в пределах группы.

Осуществляемый в работе интегральный подход к рассмотрению

внутригрупповых отношений основывается на положении о том, что слово существует в языке в единстве всех присущих ему семантических компонентов, а широта и интенсивность системных семантических связей слова определяется сложностью его смысловой структуры. Теоретической предпосылкой, определившей исходные позиции исследования, является понимание семантической структуры лексем анализируемого типа как единства взаимосвязанных семантических признаков (СП), не имеющих статуса самостоятельных словозначений (Никитин) или лексико-семантических вариантов слова (Смирницкий, Арнольд), а являющихся вариантами единого широкого и обобщенного значения. Такое представление семантической структуры определяется спецификой объекта исследования (прилагательных, выражающих субъективную оценку), основывается на априорно заданных сведениях об особенностях их семантики (Звегинцев, Вольф) и подтверждается материалом нашего исследования. В частности, анализ словарных дефиниций, проводимый с целью выявления семантических составляющих членов группы, показал, что большинство из них отличается широтой своего лексического значения, что проявляется в возможности его обобщенной формулировки в толковых словарях (distinguished among others in some quality). Фиксируемые в словарях СП этих слов отражают те примарные, объективно присущие свойства предмета, которые послужили основанием для его вторичной, субъективной оценки как главного, основного, важнейшего, наиболее существенного и т.п. По своей лингвистической природе они являются в отличие от лексико-семантических вариантов предметных лексем одноплановыми, минимальными, далее не делимыми элементами, реализуемыми в пределах единого широкого значения слова. Представляется, что своеобразие семантической структуры данной группы прилагательных является всеобщим свойством слов, выражающих субъективную оценку.

Особенность данных прилагательных на фоне других адъективных лексем оценочного характера состоит в том, что они производят релятивную (сравнительную) оценку, связанную с выделением объекта из класса. Это проявляется в использовании в качестве экспликаторов их значения прилагательных в превосходной степени, в наличии в дефинициях таких слов, как surpassing, preceding, exelling, superior, prior, distinguished, словосочетаний above others, of the rest, of two, наречий степени very, extremely, highly, unusually, etc.

Учитывая недостаточную информативность отдельных толковых словарей, а также малопригодность преобладающего в них синонимического способа толкования анализируемых лексем, выделение семантических признаков последних производилось в результате следующего ряда операций: а) извлечь словарные статьи прилагательных из нескольких толковых словарей; б) путем соположения всех выписанных дефиниций установить полный набор экспликаторов значения каждого прилагательного; в) сгруппировать близкие по смыслу слова, используемые для толкования заданных; г) на основании общности дефиниций объединить сходные группы экспликаторов, встречающиеся у разных слов; д) сформулировать общее для каждой образовавшейся группы определителей значение и представить его в виде соответствующего СП.

В результате проведенного анализа было выявлено 13 СП, характерных для большего или меньшего количества членов группы и покрывающих их основное содержание. Тот факт, что число общих признаков в два раза меньше числа членов группы, является несомненным свидетельством семантической близости последних. Особенность выделенных СП состоит в том, что они представлены у слов в высокой степени. СП "важность" (+степень) является интегральным признаком, непосредственно соотносимым с понятием главенствования и выражающим одну из его наиболее существенных сторон. Дифференциальными для конституентов группы оказались 10 признаков: "руководство", "известность", "качество", "количество", "размер", "место", "время", "необходимость", "основная часть". Представляется, что эти СП должны быть включены в обязательный минимум словарного толкования, так как они определяют основное различие наиболее тесно связанных по смыслу слов.

На втором этапе исследования проводился анализ внутригрупповых отношений между прилагательными на базе выявленных СП. В результате обнаружился иерархический характер организации группы, проявляющийся в наличии у нее ядра и периферии, представленной несколькими микрорядами слов, расположенных на большем или меньшем расстоянии от ядерных. Ядро группы составляют прилагательные с широким обобщенным значением главенствования, высокой степени важности, которое является для них основным и, зачастую, единственно возможным (main, major, principal, important, etc.). Критерием объединения слов в микроряды является высокая степень близости их смысловых структур, а также наличие общего признака

(иногда двух), являющегося интегральным в пределах микроряда и дифференциальным по отношению к другим прилагательным. Так, например, прилагательные great, grand, significant, substantial объединяет способность указывать на большой размер и (или) количество. В отличие от них слова ruling, supreme, paramount (а частично и chief ) характеризуют объект как наделенный определенными полномочиями, властью. Общим для прилагательных basic, fundamental, vital, essential является признак "необходимость", отсутствующий у всех других членов группы. Интегральным признаком first, prime, primary является "время". В дефинициях прилагательных central, uppermost, foremost, leading, dominant, first, capital содержится указание на месторасположение. Как правило, интегральный признак микроряда отличается более высоким статусом, значимостью, количественной представленностью по сравнению с другими СП. Таким образом, оказалось, что способность образовывать микроряды характерна не для всех СП, а лишь для тех из них, которые имеют большой удельный вес в семантической структуре членов группы. В этом проявляется зависимость между ролью признака в семантической структуре слова и в структуре группы.

Выделенные микроряды взаимодействуют друг с другом, что обеспечивается как за счет интегрального признака всей группы, так и ряда других СП, общих для членов разных микрорядов. Однако при всем многообразии существующих между прилагательными отношений отмечается определенная обусловленность их рамками СП, заданных (или возможных) для каждого микроряда. Так, прилагательные great, grand, significant, substantial, указывающие на физические признаки (размер, количество или сила), не способны определять объект с точки зрения расположения его в пространстве и времени, а также не выражают признак "необходимость" и "руководство". Дифференциальными для них оказываются СП "качество", "известность", "количество" (отсутствует у grand ).

Прилагательные central, leading, dominant, uppermost, foremost, first, кроме СП "место", способны указывать на социальную позицию лица (известность, руководство), некоторые из них - на качество (capital, foremost ), время (foremost ), часть целого ( central). Все же остальные признаки для них не релевантны.

First, prime, primary, наряду с СП "время", положительно

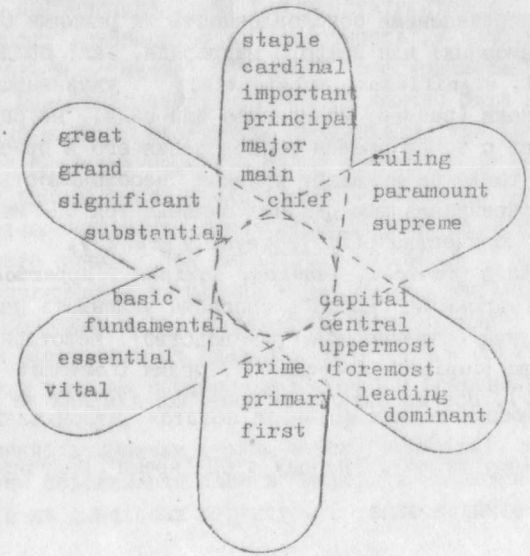
маркируются по признаку "известность", а first и prime - кроме того, по СП "руководство", "качество". У них отсутствуют СП "количество", "качество", "сила", "необходимость" и "основная часть"; а у prime и primary - "место".

Набор характерных для essential, vital, fundamental, basic признаков ограничен тремя из 10 возможных (кроме интегрального признака всей группы). Это "необходимость", "время" и "основная часть". Они же диагностируют основное различие между членами данного микроряда.

Ruling, paramount, supreme способны указывать лишь на руководство, paramount - на известность и supreme - на качество.

Ограничение набора возможных для микроряда СП объясняется как логическими факторами (общностью понятийной отнесенности или же обусловленностью сходных понятий), так и внутрилингвистическими (законами развития и изменения смысловой структуры близких по значению слов).

Учитывая сложившиеся между прилагательными отношения, структура группы в несколько упрощенной форме представлена в виде шести пересекающихся эллипсов, совпадающая часть которых воплощает в себе некоторый общий семантический потенциал всех ее членов, а несовпадающие части отражают результат членения группы на микроряды на основе сходства индивидуальных семантических свойств отдельных лексем.



Во в т о р о й г л а в е диссертации "Сочетаемостные особенности прилагательных со значением "главный"" проводится подробный анализ сочетаемостных и дистрибутивных свойств каждого из членов группы. Отмечается, что ономасиологическая природа исследуемых прилагательных, их способность производить субъективную оценку, а также специфика номинативного значения по сравнению с другими группами оценочных прилагательных определили своеобразие их употребления в речи, проявляющееся как в сфере собственно сочетаемостных характеристик, так и позиционных возможностей.

Принадлежность анализируемых лексем к числу субъективно-оценочных, обладающих широкой понятийной отнесенностью, обусловила чрезвычайно разнообразный круг сочетающихся с ними существительных (в целом более 900). Особенно широк сочетаемостный диапазон у слов great, main, major, important. Для других прилагательных характерно сужение предметно-понятийной отнесенности. Соответственно сужается их смысловой объем: за каждым словом закрепляется вполне определенная функциональная сфера. Более 60% всего объема составляют сочетания с существительными отвлеченной семантики, значительно реже употребляются названия лиц, совокупностей лиц и существительные конкретно-предметных значений.

Особенностью речевого употребления анализируемых прилагательных является тенденция к сочетанию с родовыми словами, в чем проявляется обобщающий характер их лексического значения. Сочетания с отдельными лексемами видового характера или менее частотны или вовсе невозможны. Наиболее наглядно проявляется эта тенденция по отношению к существительным, называющим свойства, черты, предметы материальной сферы. Так, например, встретились сочетания major products (но не major meat), principal feature (но не principal courage), main instrument (но не main knife). В ряде других тематических групп анализируемые прилагательные наиболее частоты с теми существительными, которые отражают семантический признак группы в наиболее общем нейтральном виде.

Наблюдается повышенная частотность употребления ряда прилагательных (basic, vital, chief, capital, grand) с отдельными существительными. Это может объясняться как действием языкового

узуса, так и тенденцией к фразеологизации значения в отдельных случаях. Такие сочетания, как, например, vital necessity, chief constable, basic wage, basic needs, capital (re)construction, etc. семантически совершенно отчетливо членимы и реализуют свои свободные значения. Однако в результате многократного воспроизведения в речи в готовом виде они стали своего рода устойчивыми формулами, представляющими собой переходные случаи между двумя полярными явлениями: свободными словосочетаниями и фразеологическими единицами.

Способность прилагательных со значением главенствования выражать высокую положительную оценку, связанную с выделением объекта из класса однородных, определило употребление многих из них (central, first, supreme, prime, great, grand, etc.) в составе сложных наименований особо важных объектов и явлений действительности (the Grand Central Hotel, the First National Bank, etc.), а также названий титулов глав правительств и верховных законодательных органов власти.

Семантически несовместимыми с анализируемыми прилагательными оказались и слова, обозначающие маловажные объекты (например, частотны сочетания main river (но не main pool), major road (но не major pass, lane).

Особенностью употребления исследуемых прилагательных в модели Num+A+N является сочетаемость с небольшими числами, что также обусловлено спецификой их номинативного значения: главными могут быть не все, а лишь отдельные, избранные объекты или лица по отношению к их общему количеству.

Своеобразие семантики членов СГ проявляется и в сфере их позиционных возможностей. Такие лексемы, как major, main, first, principal, leading, ruling, capital, prime, primary не зафиксированы (a chief, central, basic, fundamental, dominant зафиксированы очень редко) в модели N+V+A и N+A . Как правило, перечисленные лексемы не определяются наречиями степени и не имеют степеней сравнения, что можно рассматривать как внешнее проявление их глубинных семантических свойств. Анализ показал, что "степень" присутствует в семантике этих слов имплицитно: все они могут употребляться в качестве интенсификаторов ("degree words" по терминологии Болинджера). К тому же по своему "предметному" содержанию они выражают абсолютное качество, базирующееся на

пределе интенсивности признака. Это делает иррациональным выражение интенсивности дополнительными средствами. Отсутствие указанных грамматических функций может рассматриваться и с точки зрения специфики самого понятия главенствования, формирующегося в результате сравнения минимум двух однородных объектов или двух классов объектов. В силу этого можно говорить о присутствии в самом значении этих слов "скрытого" сравнения, что не позволяет им (согласно действующему в языке закону комплементарности скрытых и выраженных категорий) дублировать подобные отношения особой синтаксической структурой.

Те прилагательные, которые активно определяются наречиями степени и употребляются в предикативной функции, находятся, как правило, на периферии группы. Вырисовывается также закономерность: чем выше степень признака, имплицитно содержащаяся в семантике прилагательного, тем ниже она у сочетающегося с ним наречия, т.е. опять же реализуется принцип комплементарности скрытых и выраженных категорий. Так, для great, grand, significant, substantial не характерно употребление с наречиями предельно высокой степени (highly, extremely), в то время как для important, essential, vital они наиболее частотны. Отмечается также семантическая несовместимость всех прилагательных с наречиями малой степени (a little, a bit, slightly, a trifle, etc.).

Проведенный в работе контекстуальный анализ позволил выявить собственно семантические особенности членов группы и, тем самым, глубже проникнуть в специфику лексического значения оценочных прилагательных.

Семантика анализируемых прилагательных носит ярко выраженный прагматический характер: они обозначают признак, который оценивается общественным мнением или индивидом как "главный", "наиболее важный". Семантические структуры их многослойны, так как совмещают значение признака, свойственного объекту, и значение оценки, исходящей от говорящего. Дескриптивное значение, таким образом, сосуществует одновременно с оценочным, что проявляется во взаимодействии сигматического и прагматического аспектов значения. Оба аспекта комбинируются в различных пропорциях, но не накладываются друг на друга механически. Выделенные СП отражают денотативную структуру (сигматический аспект) лексического значения анализируемых лексем и выявляются при соотнесении их с определенными группами существительных. В силу отягощенности компонентом оценки СП нечетки и приблизительны, характеризуются возможностью соположе-

ния в одних и тех же контекстах. Контекст, таким образом, лишь ограничивает круг возможных СП в отличие от тех, которые в данной ситуации неуместны или невозможны, но не позволяет установить строго однозначную зависимость. Поскольку анализируемые прилагательные выражают релятивный признак и связаны с квалификацией сложных и многогранных отношений между предметами и явлениями действительности, понятие контекста соотносится у них с понятием сферы, на фоне которой происходит реализация этих отношений и в зависимости от характера которой уточняется конкретное семантическое содержание слова. Как правило, "сфера" входит в лексическое значение определяемого существительного, а также может указываться в предложениях дополнительно. Уточнению значения способствуют также различные контекстуальные средства: синонимы, антонимы, аллонимы, находящиеся в непосредственной близости с семантически реализуемым прилагательным и обозначающие те конкретные свойства объекта, которые явились основанием для вторичной субъективной оценки.

Периферийные члены группы (ruling, great, substantial, etc.) характеризуются преобладанием сигматического значения, а потому имеют несколько более четкую смысловую структуру и реализуют значения не столь высокого уровня обобщения.

В третьей главе "Структурно-семантическая организация группы" выявляются смысловые связи между прилагательными на основе данных их сочетаемости. При этом мы исходим из положения о том, что между семантическими и синтаксическими свойствами слова существует определенная корреляционная зависимость, что позволяет описать семантику слова и его связи с другими словами через доступные непосредственному наблюдению дистрибутивные и сочетаемостные параметры (Супрун, Скороходько). Анализ отношений между изучаемыми лексемами по данным их употребления с существительными различных тематических групп показал, что несмотря на широкую область приложения понятия главенствования, наблюдается избирательность лексических средств для выражения его в той или иной конкретной сфере реальной действительности. Способность ряда лексем проявлять сходные сочетаемостные свойства, раскрывать какую-то свою, особую сторону понятия, явилось предпосылкой выделения в пределах группы микрорядов наиболее тесно связанных между собой слов.

Выявление семантических связей производилось с применением формальных критериев: характерные для изучаемых лексем типовые сочетаемостные ряды существительных (см.табл.I) рассматривались

Таблица I

| | акты умств. деят-сти | акты воле-изъявления | сущ. типа "дело, факт" | свойства | события | социальные понятия | действия | изменения | часть | количество | место | время | географич. объекты | строения | предметы дух. сферы | предметы матер. сферы | общие на-звания лиц | агентивные | профессии | официальные совокуп. лиц | неофиц. со-вокупн. лиц |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| great | ++++ | ++++ | +++ | ++++ | ++ | + | ++++ | ++++ | +++ | ++++ | + | ++ | +++ | +++ | ++ | +++ | ++++ | +++ | +++ | + | +++ |
| major | ++++ | ++++ | | +++ | ++ | + | ++++ | ++++ | +++ | | ++ | | ++++ | +++ | +++ | + | + | +++ | + | ++++ | + |
| main | ++++ | +++ | ++ | +++ | ++ | + | ++ | + | ++ | | ++ | | ++++ | +++ | + | ++ | + | +++ | + | + | ++ |
| important | ++++ | +++ | +++ | +++ | ++ | + | +++ | ++ | +++ | | ++ | + | + | ++ | ++ | + | ++ | + | | | + |
| central | +++ | + | + | ++ | | | + | | + | | ++ | | ++++ | ++++ | + | | ++ | + | | | |
| leading | ++ | + | | + | | | | | | | + | | + | + | | | ++++ | ++ | +++ | ++ | |
| principal | +++ | + | + | ++ | | | | | | | + | | + | + | | | ++ | ++ | ++ | | + |
| chief | ++ | + | + | ++ | | | + | | | | | | | + | | | + | ++ | ++++ | | |
| basic | ++++ | ++ | + | ++ | | ++++ | ++ | + | + | | + | + | | | + | ++ | | | | | |
| vital | +++ | + | | +++ | | +++ | + | + | + | | | + | | | | + | | | | | |
| essential | +++ | + | + | + | | +++ | + | + | + | | + | | | | + | + | | | | | |
| fundamental | +++ | ++ | + | ++ | | ++ | + | +++ | | | + | | | | | | | | | | |
| substantial | + | + | | + | | | ++ | ++++ | ++ | +++ | | | | | | + | | | | | |
| significant | ++ | + | + | + | + | | ++ | +++ | ++ | +++ | | | | | | | + | | | | |
| grand | + | + | + | + | + | | ++ | ++ | | + | | + | + | + | | | + | | | | |
| first | +++ | + | +++ | ++ | | + | + | | | | | ++++ | | | + | | ++ | | ++++ | | |
| prime | ++ | + | | ++ | | + | + | | | | | ++ | | | | | | | ++++ | | |
| primary | ++ | + | + | ++ | | + | + | | | | | ++ | | | | | | | | | |
| capital | + | | | | | + | ++ | + | | | | | ++ | | | | | | | | |
| dominant | + | + | | + | | | | | | | | | | | | | + | | | + | |
| ruling | ++ | + | | | | | | | | | | | | | | | | | | ++++ | |
| supreme | + | | | + | | | | | | | | | | | | | | | | ++++ | |

как их семантические признаки, наличие которых в большем или меньшем количестве прямо пропорционально степени семантической близости между членами группы. С целью учета неодинакового "веса" СП у разных слов была принята система условного обозначения различного количества сочетаний знаками (+), (++), (+++), (++++). Вычисление семантического расстояния между прилагательными производилось по формуле $D = I - \frac{2q}{A+B}$, где q - в отличие от общепринятого представления - не количество общих СП, а количество общих (совпадающих) плюсов у сравниваемой пары слов, а A и B - количество их у каждого из прилагательных в отдельности. Семантическое расстояние может меняться в пределах от I до 0. При этом, чем ближе оно к 0, тем сильнее связь между словами.

В результате сопоставления полученных данных было выявлено шесть микрорядов, наиболее тесно связанных между собой слов, которые и конституируют структуру группы. Наименьшее семантическое расстояние отмечается у main, major, important, great ($0,I8 \leqslant D \leqslant 0,27$). Объединяющим фактором для них служит одинаково широкий диапазон употребления с существительными всех или почти всех тематических групп, что позволило рассматривать перечисленный ряд слов в качестве ядерных, воплощающих в себе сочетаемостные свойства всей микросистемы. С main и major довольно тесно связано central ( $D = 0,36$).

Члены других микрорядов объединяются по принципу общности того или иного специфического для них типа сочетаний, который, при наличии других сходных характеристик употребления, сближает их друг с другом и одновременно отличает от членов смежных микрорядов. Так, прилагательные basic, fundamental, essential, vital ($0,I8 \leqslant D \leqslant 0,3I$) высоко частотны с существительными, обозначающими социальные понятия. Основная часть употреблений слов chief, leading, principal ($0,25 \leqslant D \leqslant 0,33$) приходится на названия лиц, а у ruling и supreme ($D = 0,I7$) - на наименования совокупностей лиц.

Характерным для first, prime, primary ($0,30 \leqslant D \leqslant 0,37$) является высокий удельный вес сочетаний со словами временной семантики. Связаны между собой, хотя и не столь тесно, как члены предыдущих микрорядов, прилагательные grand, significant, substantial ($0,I9 \leqslant D \leqslant 0,45$). Их общей сферой употребления являются названия изменений, процессов, действий, чувств, существительные количественной семантики, словом, те, которые способны определяться с точки зрения степени проявления признака.

Выявленные микроряды взаимодействуют друг с другом, что обеспечивается за счет частичного совпадения их сочетаемостных характеристик. Общими для всех членов группы являются сочетания с названиями актов умственной деятельности. Высоко показательны и названия свойств, актов волеизъявлений, действий. Учитывая характер отношений между изучаемыми лексемами в системе речи, структура группы была изображена в виде шести пересекающихся элипсов (по аналогии с графическим представлением ее в языковой системе). Общая часть элипсов символизирует возможность употребления прилагательных в одних и тех же контекстах, а различные части отражают то индивидуальное, что определяет специфику употребления наиболее тесно связанных по смыслу слов.

Сопоставление результатов исследования системных отношений между членами группы в парадигматике и синтагматике, полученных с применением различных методов (формальных, предполагающих количественные оценки сочетаемостных данных, и неформальных, основывающихся на показаниях толковых словарей), выявило их принципиальную непротиворечивость. Как правило, сходству прилагательных по одному или нескольким СП в парадигматике соответствует сходное употребление в синтагматическом плане. Различия в сочетаемости лексических единиц приходятся преимущественно на те элементы, которые являются у них разными. Случаи частичного несовпадения семантических отношений между словами, выявленных на различных функциональных уровнях, вполне закономерны и объясняются прежде всего отсутствием полного однозначного соответствия между планом выражения и планом содержания. Кроме того, система речи гораздо более мобильна по сравнению с языковой системой и предоставляет слову более широкую свободу связей. Достоинством использования сочетаемостных характеристик для установления семантических внутригрупповых отношений является то, что они позволяют на вполне объективной основе учитывать вес признака. Толковые словари мало пригодны для определения количественных параметров лексики. В то же время они дают возможность установить, по каким каналам происходит взаимодействие слов в микросистеме, и в этом плане выигрывают по сравнению с формальными методиками, позволяющими констатировать только наличие и силу семантической связи. Таким образом, совместное использование формальных и неформальных методов весьма целесообразно, так как они удачно дополняют друг друга, компенсируя те недостатки, которые присущи каждому из них в отдельности.

Сопоставление взаимоотношений между прилагательными в системе

языка и речи позволило выявить наличие частичного смыслового и функционального сходства при частичном несовпадении их смысловых объемов. На основании этого семантические отношения между членами группы определяются как парасемические (см. Бережан).

Специфика семантических внутригрупповых отношений проявляется также в том, что ядро группы образуют прилагательные с широким и обобщенным значением главенствования, представленным набором СП, которые отражают возможность семантического варьирования прилагательных при многочисленных смещениях их предметной отнесенности, а на периферии группы находятся те слова, у которых эти же СП реализуются вне соположения с прагматическим компонентом важности, то есть выступают как относительно самостоятельные словозначения. Как правило, они выражают объективно присущие предмету свойства (размер, количество, руководство и др.), те свойства, которые составляют наименее значимый для ядерных сигматический аспект их значения. В промежуточной зоне (между ядром и периферией) расположены слова, отличающиеся различной степенью близости к ядерным, что проявляется как в сужении их предметно-понятийной отнесенности (basic, cardinal, staple, etc.), так и в возможности совмещения в своей семантической структуре широкого обобщенного значения главенствования с другими СП, связанными или не связанными с выражением главенствования (chief, central, first, etc.).

В з а к л ю ч е н и и подводятся итоги исследования. Отмечается, что сложный характер семантики изучаемых прилагательных обусловлен принадлежностью их к числу субъективно-оценочных — слов, отражающих результат высшей формы познания человеком объективной действительности. Специфика семантики определила основные сочетаемостные и дистрибутивные свойства членов группы, а также особенности их внутригрупповых системных отношений.

Основные положения диссертации отражены
в следующих работах:

I. О прилагательных со значением "главный" в современном английском языке. - В кн.: Романское и германское языкознание. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ, вып.I, Минск, 1979, с.I66-I72.

2. Компонентный анализ прилагательных со значением "главный".- В кн.: Экспериментальная фонетика и прикладная лингвистика. Сб. научн. статей Минского ГПИИЯ. Минск, 1980, с.I52-I58.

3. Лексическая сочетаемость прилагательных major и main. ВесцІк Беларуск. дзярж. ун-та Імя У.І.ЛенІна. Сер.ІУ, ФІлалогІя. ЖурналІстыка. ПедагогІка. ПсІхалогІя. I98I, № 2, с.46-50.

4. Сочетаемостные характеристики прилагательных со значением "главенствования". - В сб.: Экспериментальный анализ устных и письменных текстов. Сб.научн.статей Минского ГПИИЯ, Минск, I98I, с.I32-I39.

5. Структурно-семантические особенности прилагательных со значением "главенствования". - В кн.: Функционирование и развитие языковых систем. Тезисы докладов Научной конференции молодых ученых, аспирантов и соискателей по итогам научно-исследовательской работы за I976-I980 гг., Минск, I98I, с.I67-I68.

Подписано к печати II.02.82.
Формат 60x84/I6. Усл.печ.л. I,I6. Уч.-изд.л. I,0.
Тираж I00 экз. Заказ 20. Бесплатно.

Ротапр
220604